



## **PATIENT RIGHTS**

A patient is treated with dignity, respect, and consideration.

A patient is not subjected to:

Abuse, Neglect, Exploitation, Coercion, Manipulation, Sexual abuse, Sexual assault. Except as allowed in R9-10-1012(B), restraint or seclusion retaliation for submitting a complaint to the Department or another entity; or misappropriation of personal and private property by an outpatient treatment center's personnel member, employee, volunteer, or student

A patient or the patient's representative:

- Except in an emergency, either consents to or refuses treatment may refuse or withdraw consent for treatment before treatment is initiated
- Except in an emergency, is informed of alternatives to a proposed psychotropic medication or surgical procedure and associated risks and possible complications of a proposed psychotropic medication or surgical procedure and is informed of the outpatient treatment center's policy on health care directives, and the patient complaint process
- Consents to photographs of the patient before a patient is photographed, except that a patient may be photographed when admitted to an outpatient treatment center for identification and administrative purposes
- Provides written consent to the release of information in the patient's medical record, or financial records.

A patient has the following rights:

- Not to be discriminated against based on race, national origin, religion, gender, sexual, orientation, age, disability, marital status, or diagnosis
- To receive treatment that supports and respects the patient's individuality, choices, strengths, and abilities  
To receive privacy in treatment and care for personal needs  
To review, upon written request, the patient's own medical record according to A.R.S. §§12-2293, 12-2294, and 12-2294.01
- To receive a referral to another health care institution if the outpatient treatment center is not authorized or not able to provide physical health services or behavioral health services needed by the patient
- To participate or have the patient's representative participate in the development of, or decisions concerning treatments
- To participate or refuse to participate in research or experimental treatment; and to receive assistance from a family member, the patient's representative, or other individual in understanding, protecting, or exercising the patient's rights

## **PATIENT RESPONSIBILITIES**

- Provide accurate and complete information about your past illnesses, hospitalizations, medications and other matters relating to your health, and to answer any questions concerning these matters.
- Participate in your health care planning by talking openly and honestly about your concerns with your physician and other health care professionals
- Understand your health problems and treatment to your own satisfaction and to ask questions if you do not understand.
- Cooperate with your physician and other health care professionals in carrying out your health care plan both as an patient and after discharge.
- Participate and cooperate with our health care professionals in creating a discharge plan, which meets your medical and social needs.
- Inform GNP or any of its professionals of the existence of any advance directive (including health care proxy, power of attorney, DNR, living will) you may have created.
- Provide information relating to insurance and other sources of payment.
- Cooperate and abide by the rules, regulations, and policies of GNP.

Patient questions or concerns may be addressed to:

Director of Clinic Operations  
Good Night Pediatrics  
10320 W. McDowell Rd, Ste L1238  
Avondale, AZ 85392  
602-476-0800

If your concern is not handled to your satisfaction, you have the right to file a complaint with an outside agency. In Arizona it is Arizona Department of Health Services, 150 North 18<sup>th</sup> Avenue, Phoenix, Arizona 85007, (602) 364-3030



## **DERECHOS DEL PACIENTE**

Un paciente es tratado con dignidad, respeto y consideración;

El paciente no será sometido a: Abuso, Negligencia, Explotación Coerción, Manipulación, Abuso sexual Asalto sexual  
Restricción a excepción de lo permitido en R9-10-1012 (B)

Represalia por presentar una queja al Departamento u otra entidad; o apropiación indebida de propiedad personal y privada por el miembro del personal de un centro de tratamiento ambulatorio, empleado, voluntario, o estudiante

Un paciente o el representante del paciente:

Excepto en una emergencia, ya sea consiente o rechaza el tratamiento

Puede denegar o retirar el consentimiento para su tratamiento antes de iniciar el tratamiento

Excepto en una emergencia, se le informa de las alternativas a una propuesta de la medicación psicotrópica o quirúrgico procedimiento y los riesgos asociados y las posibles complicaciones de una medicación psicotrópica o propuesta procedimiento quirúrgico

Es informado de la política de directivas de atención médica del centro de tratamiento ambulatorio, y el proceso de quejas del paciente

Su aprobación a fotografías de el paciente antes de que el paciente sea fotografiado, excepto que un paciente puede ser

fotografiado durante su internamiento a un centro de tratamiento ambulatorio para la identificación y propósitos administrativos

Proporciona consentimiento por escrito para la divulgación de información en la historia clínica del paciente, o registros financieros.

El paciente tiene los siguientes derechos:

De no ser discriminado por motivos de raza, origen nacional, religión, sexo, sexual, orientación, edad, discapacidad, estado civil, o el diagnóstico

De recibir un tratamiento que apoya y respeta la individualidad del paciente, opciones, fortalezas y habilidades

De recibir privacidad en el tratamiento y la atención a las necesidades personales

De revisar, al entregar solicitud por escrito con previo aviso, su propia historia clínica de paciente de acuerdo con A.R.S. §§12-2293, 12 a 2294, y 12-2.294,01

De recibir una referencia a otra institución sanitaria si el centro de tratamiento ambulatorio no está autorizado o no capaz de proporcionar servicios de salud física o servicios de salud mental que necesita el paciente

De participar o el representante del paciente participe en el desarrollo de las actividades o decisiones relacionadas a tratamiento

De participar o negarse a participar en la investigación o tratamiento experimental; y de recibir ayuda de un miembro de la familia, el representante del paciente u otra persona en la comprensión, la protección, o el ejercicio de los derechos del paciente

## **RESPONSABILIDADES DEL PACIENTE**

Proporcionar información precisa y completa sobre sus enfermedades pasadas, hospitalizaciones, medicamentos y otros asuntos relacionados con su salud, y para responder a cualquier pregunta con respecto a estos asuntos.

Participar en la planificación de su cuidado de salud al hablar abierta y honestamente sobre sus preocupaciones con su médico y otros profesionales de la salud

Entender sus problemas de salud y tratamiento a su propia satisfacción y hacer preguntas si no lo hace entender.

Cooperar con su médico y otros profesionales de la salud en la ejecución de su plan de cuidado de la salud, tanto como hospitalaria y después del alta.

Participar y cooperar con nuestros profesionales de la salud en la creación de un plan de alta, que se adapte a su médico y las necesidades sociales.

Informar a GNP o cualquiera de sus profesionales de la existencia de cualquier instrucción anticipada (incluyendo poder de atención médica, poder de representación, DNR, testamento vital) que pueda haber creado.

Proporcionar información relacionada con los seguros y otras fuentes de pago.

Cooperar y cumplir con las normas, reglamentos y políticas del GNP.

Preguntas o preocupaciones de los pacientes pueden ser dirigidas a:

Director de Operaciones de la Clínica

Good Night Pediatrics

10320 W McDowell Rd, Ste L1238

Avondale, AZ 85392

602-476-0800

Si su preocupación no se resuelve a su satisfacción tiene el derecho de presentar una queja con una agencia externa. En Arizona es el Departamento de Salud de Arizona, 150 North 18th Avenue, Phoenix, Arizona 85007